

1. **Обхват**
    - 1.1. Тези общи условия за продажба на стоки ("**Условия**") се прилагат за всяка продажба от Итън (включително от което и да е от свързаните с него лица, дъщерни дружества, клонове или холдингови дружества, наричани по-долу "**Итън**") на всички продукти на Итън ("**Стоки**") на физическо или юридическо лице, направило поръчка на Итън, която е приета от Итън по силата на тези Условия ("**Купувач**"). Купувачът и Итън са наричани по-долу заедно "**Страните**", а всеки поотделно "**Страна**".
    - 1.2. Итън е обвързан и споразумение за продажба на Стоки между Итън и Купувача по настоящите Общи условия се сключва, само след като Итън приеме в писмена форма поръчка за покупка(и), направена от Купувача, за която и да е Стока ("**Приемане**").
    - 1.3. Независимо от каквото и да е изявление за обратното в стандартните условия за закупуване на Купувача, в която и да е поръчка за покупка, която и да е кореспонденция или всяка друга форма на признание, Купувачът ще бъде обвързан с тези Условия, като с настоящето всякакви други условия са изрично отхвърлени и изключени.
    - 1.4. Нито едно изменение на настоящите Общи условия няма да бъде обвързващо, ако не е договорено в писмена форма от упълномощен представител на Итън. Предходни сделки, осъществявана търговска дейност или процес на изпълнение са неотнормисими при определяне смисъла на настоящите Общи условия, дори ако приемашата или мълчаливо съгласяващата се страна е била запозната с естеството на изпълнението и възможността за възражение.
    - 1.5. Обхватът на продажбата (количество, инвентарен(и) номер(а), цена(и) и описание на Стоките) е както е уреден или както е посочено в Приемането.
  2. **Цена, Начин на плащане и Прихващане**
    - 2.1. Цената на Стоките е цената, определена в Приемането или, когато няма установена цена, цената, посочена в публикувания ценоразпис на Итън, действаш към датата на Приемане.
    - 2.2. Освен ако не е договорено друго от Итън в писмен вид, всички цени включват разходите за доставка в съответствие с разпоредбите на член 4.1.
    - 2.3. Цената е без включен Данък върху добавената стойност, или друг приложим данък, който Купувачът заплаща допълнително, когато се дължи плащането му за Стоките.
    - 2.4. Итън издава фактура за Стоките при изпращането. Цената се заплаща без да се включват каквито и да е приспадания или прихващане по банкова сметка на Итън в рамките на 30 (тридесет) дни от датата на издаване на фактурата, освен ако не е определено или посочено друго в Приемането. Времето за плащане е от съществено значение. Ако датата на падежа за плащане, изчислена съобразно този член 2.4, е събота, неделя или национален официален празник в района, където се намира седалището на Итън, плащане се дължи на последния работен ден преди съответната събота, неделя или официален празник. Плащането не се счита за направено, докато Итън не получи дължимите суми в пълен размер.
    - 2.5. Ако Купувачът не извърши плащанията, както и когато те станат изискуеми съгласно настоящите Общи условия, Итън може, без да се засягат другите му права (i) да спре изпълнението на задълженията си по настоящите Общи условия, докато не се извършат тези плащания; и (ii) да начисли лихва върху такива просрочени суми в размер на 8 (осем) % надбавка към референтния годишен лихвен процент на Европейската Централна Банка, от датата на падежа до датата на плащане в пълен размер.
  - 2.6. Итън има право по свое усмотрение да прихваща всякакви плащания дължими от Итън на Купувача от време на време и от всяко вземане, дължимо от Купувача на Итън. Купувачът няма право да прихваща каквито и да е плащания, дължими на Итън от Купувача, без предварителното писмено съгласие на Итън.
  - 2.7. Приемането на всички поръчки е при условие, че Купувачът отговаря на всички кредитни изисквания на Итън. Условията за Плащане подлежат на промяна при неспазване на тези изисквания. Итън си запазва правото по всяко време да изиска пълно или частично плащане преди да продължи с продажба, ако по преценка на Итън, финансовото състояние на Купувача не оправдава посочените условия за плащане.
3. **Минимално Таксуване**

Поръчки за по-малко от петстотин (500) евро или равностойността в местна валута ще бъдат таксувани за доставка и обработка в размер на 5 (пет) % от цената на поръчката, с минимална такса от двадесет и пет (25) евро или равностойността в местна валута, освен ако не е отбелязано друго от Итън в Приемането.
  4. **Доставка**
    - 4.1. Ако не е уговорено друго в писмена форма Итън прави доставка:
      - 4.1.1. за автомобилен превоз на товари и доставка на колети, СРТ (превоз, платен до - уговорено местоназначение) (Инкотермс 2010) в склад на Купувача; или
      - 4.1.2. за океански и въздушни товарни доставки, FCA (франко превозвача - уговорено място) (Инкотермс 2010) товарене на мястото на произход - пристанище или склад, договорени между Страните в писмена форма.
    - 4.2. Според известието към Купувача, всякакви посочени дати за доставка на Стоките са само приблизителни и не могат да бъдат определени като необходими посредством известие. Итън не носи отговорност за забавяния в доставката на Стоките независимо по каква причина. Ако не е определена дата на доставка, същата ще се извърши в разумен срок.
  - 4.3. Ако Итън установи, че Стоките са доставени с липси, Итън по свой избор:
    - 4.3.1. компенсира всякакви липси в доставката като изпрати на Купувача тези Стоки, които Итън счита, че не са били доставени; или
    - 4.3.2. предоставя на Купувача кредит по отношение на същите.
  - 4.4. Отговорността на Итън се ограничава до извършване на компенсираща доставка или предоставяне на кредит, както е посочено по-горе.
  - 4.5. Когато Стоките се доставят на партиди, всяка доставка представлява отделен договор и дефектната доставка от страна на Итън на една или повече партиди съгласно настоящите Условия не дава право на Купувача да счита тези Условия за отменени.
  - 4.6. Ако Итън не достави Стоките поради причина, за която отговаря към Купувача (освен ако е по вина на Купувача), то отговорността на Итън се ограничава до разликата (ако има такава) между стойността, на която Купувачът може да си достави (в най-евтиния възможен пазар) подобни стоки, спрямо цената на недоставените Стоки. Ограничението на отговорността по този чл. 4.6 не се прилага в случай на груба небрежност или умисъл.
  - 4.7. Ако Купувачът не приеме доставката на Стоките или не даде на Итън адекватни инструкции за доставка към определения за доставка момент (когато основанието за това не е извън разумния контрол на Купувача или се дължи на вина на Итън) то Итън може, без това да е в ущърб на други негови права или обезпечения:
    - 4.7.1. да изисква плащане на друга разумна основа, включително, но не само, продажната цена, както и всички

- допълнителни разходи или разходи, произтичащи от такова закъснение;
- 4.7.2. да съхранява Стоките до реална доставка изцяло за сметка и риск на Купувача и да таксува Купувача за разумните разходи (включително обработка и застраховка) за склад; или
- 4.7.3. да продаде Стоките на възможно най-добрата цена, която може да се получи и (след приспадане на всички разумни разходи за съхранение и продажба) отчете на Купувача горницата над цената съгласно настоящите Условия или, съответно - да таксува Купувача разликата под цената по настоящите Условия; и
- 4.7.4. плащане на всички суми, предвидени в чл. 4.7.1, 4.7.2 или 4.7.3 се дължи от Купувача в срок от 30 (тридесет) дни от датата на издаване на фактура от Итън.
- 4.8. Ако Итън държи някоя от Стоките предвидени в чл. 4.7 от името на Купувача повече от 3 (три) месеца от датата посочена за доставка, Итън има право да прекрати договора по отношение на тези Стоки. В случай, че част от цената за тези Стоки е била платена от Купувача преди това прекратяване, Итън ще изплати тези суми след приспадане на всички разходи направени от Итън по отношение на тези Стоки преди прекратяването.
- 4.9. Купувачът се задължава да предоставя всякаква информация и документи необходими за износ, транспорт и вносни цели.
- 5. Право на собственост и риск**
- 5.1. Итън запазва правото си на собственост върху всички Стоки до пълно заплащане на всички суми дължими на Итън по отношение на съответните Стоки, включително всякакви такси или лихви.
- 5.2. До преминаването на собствеността върху Стоките към Купувача, същият следва да съхранява Стоките в полза на Итън, като предприеме всички разумни мерки за поддържането на Стоките в задоволително състояние, съгласно изискванията на Итън.
- 5.3. Купувачът няма право да залага или по друг начин да обременява като обезпечение на каквито и да е задължения Стоките, които остават собственост на Итън, но ако Купувачът извърши това, всичките пари, дължими от Купувача на Итън стават незабавно изискуеми, без това да е в ущърб на други права или обезпечения на Итън.
- 5.4. Доколкото която и да било разпоредба за предоставяне на обезпечение на Итън е недействителна според законодателството на страната, в която се намират задържаните от Итън Стоки, всякаво друго признато от местното законодателство обезпечение, предоставящо равностойна защита на Итън, се счита за договорено между Купувача и Итън. Купувачът е задължен да извърши всички действия и да предприеме всички мерки, необходими за учредяването и поддържането на обезпечителни права в полза на Итън.
- 5.5. Рискът от загубване или увреждане на Стоките преминава от Итън към Купувача при предаването на Стоките в съответствие в приложимата Инкотермс клауза (Инкотермс 2010), както е посочено в чл. 4.1.
- 6. Връщане на Стоки**
- Разрешения и инструкции за връщане на Стоки трябва да бъдат получени от Итън в писмена форма преди някоя от Стоките да може да бъде върната на Итън от Купувача.
- 7. Права на интелектуална собственост**
- 7.1. Всяка Страна остава собственик на своите предходящи Договора ПИС (права върху интелектуална собственост), като нищо в настоящите Условия не предполага каквото и да било прехвърляне на предходящи общите Условия ПИС. Итън е единствен собственик на всички последващи ПИС и има абсолютен титул върху въпросните права.
- 7.2. Купувачът не извършва и няма да разрешава на трето лице да извършва каквито и да е действия, които биха увредили или биха могли да увредят или противоречат на търговските марки (който термин за целите на настоящите общи Условия включва, без да е ограничен до търговски марки, търговски имена, запазени марки за услуги, фирмени знаци, търговски вид или други търговски имена, независимо дали са регистрирани или не), използвани от Итън във връзка със Стоките или свързаната с тях търговска репутация, като конкретно не извършва или разрешава изменянето, заличаването, закриването или включването на други марки (цялостно или частично) върху Стоките. Купувачът не използва и няма да разрешава на трето лице да използва търговските марки, използвани от Итън във връзка със Стоките върху канцеларски, рекламни, промоционални или продажбени материали, различни от Стоките, или други материали доставени от Итън на Купувача. Всичките рекламни, промоционални или продажбени материали доставени от Итън на Купувача, остават собственост на Итън като Купувачът не разрешава на никое друго лице да се възползва от тях. Използването под каквато и да било форма на името "ИТЪН" или фирмения знак на Итън в служебното, фирменото, търговското или деловото име или друго подобно име на Купувача изисква предварителното писмено одобрение на Итън.
- 7.3. Купувачът се съгласява да уведоми своевременно Итън за всякаво нарушение на търговските марки на Итън или други негови права на интелектуална собственост, както и за всяко действие, представляващо нелоялна конкуренция, което стане известно на Купувача. Впоследствие Итън и Купувачът решават съвместно какви действия да бъдат предприети. Купувачът приема да съдейства по всякакъв възможен начин при претенциите предявени от Итън или негови свързани лица в тази насока.
- 7.4. В случай че е предявена претенция срещу Купувача с твърдение, че Стоките са в нарушение или че тяхната употреба или препродажба нарушава правата на трето лице, Итън може (по свой избор), или да осигури правото на Купувача да продължи да използва Стоките, или да замени, или да модифицира Стоките, като ги направи непроотивозаконни, или ако нито една от тези алтернативи не е на разположение за Итън, да възстанови покупната цена.
- 7.5. В настоящите Общи Условия:
- 7.5.1. **"Предходяща ИС"** означава всякаква интелектуална собственост и Права на интелектуална собственост, съществуващи преди датата на Приемането, както и всякакви Права на интелектуална собственост, създадени след датата на Приемане, но попадащи извън обхвата на настоящите Общи условия;
- 7.5.2. **"Последваща ИС"** означава цялата интелектуална собственост и Права на интелектуална собственост, създадени по настоящите общи Условия; и
- 7.5.3. **"Права на интелектуална собственост"** означава всякакви права на промишлена и интелектуална собственост, включително, но не ограничено до: авторски права, морални права и сродни права, всички права, отнасящи се до: изобретения (включително патентни права и полезни модели), търговски марки, поверителна информация (включително търговски тайни и производствен опит (know-how)), чертежи, прототипи, алгоритми, компютърни програми, промишлени образци и топографии на полупроводници, както и всички други права, пораждащи се от интелектуална дейност в промишлената, научната, литературната област, предоставяни по закон навсякъде по света, независимо дали са регистрирани или не или подлежащи на регистриране, както и всичките заявления в тази насока.
- 8. Прекратяване, Заличаване и Промени**
- 8.1. Без ущърб на другите права за прекратяване, разписани в настоящите общи Условия, договорът между Страните по настоящите общи Условия може да бъде прекратен незабавно във всеки момент, с действие от връчване на писмено предизвестие, при следните условия:

- 8.1.1. от всяка Страна, в случай, че другата Страна извърши съществено нарушение на настоящите общи Условия или съществено нарушение на някое изменение, договорено от Страните чрез поръчка за покупка и Приемане, и което съществено нарушение не е отстранено в рамките на тридесет (30) работни дни, считано от връчване на писмено известие за въпросното нарушение, а ако въпросното нарушение не подлежи на отстраняване в рамките на тридесет (30) работни дни – в случай, че виновната страна не е започнала последователни добросъвестни действия по отстраняване на неизпълнението;
- 8.1.2. от всяка Страна, в случай, че другата Страна изпадне в несъстоятелност или й бъде назначен ликвидатор, синдик или управител, или ако сключи споразумение с кредиторите си или претърпи подобно действие поради задължения или поради започването на доброволна или принудителна ликвидация, в който случай, всички дължими суми по настоящите общи Условия стават незабавно изискуеми, независимо от всеки предишен договор или споразумение за противното.
- 8.2. Страните могат да се споразумеят да правят промени по реда след Приемането в писмен вид от време на време.
- 9. Гаранция**
- 9.1. Освен ако е договорено друго от Страните в писмена форма, Итън гарантира на Купувача, че Стоките няма да съдържат дефекти в дизайна, материала и изработката („Дефекти“), при нормална употреба, за максимален период от дванадесет (12) месеца („Гаранция“) от датата на фактурата за тези Стоки. В съответствие с разпоредбите на настоящите общи Условия и за срока на периода на Гаранция, Итън ще отстрани всеки съществен Дефект в Стоките, настъпил в резултат на неподходящ дизайн, материал или изработка, който възпрепятства функционирането на съответните Стоки. Не трябва да има никакви претенции, основаващи се на Дефекти в случаи на незначителни отклонения, на само незначителни вреди по отношение на използваемостта или от невъзпроизводими софтуерни грешки.
- 9.2. Тази ограничена Гаранция не е валидна за Стока или неин компонент, който:
- 9.2.1. е ремонтиран или поправен извън фабриката на Итън по такъв начин, че по преценка на Итън е засегната неговата годност за експлоатация;
- 9.2.2. е претърпял промяна, инцидент, неправилна употреба, злоупотреба, небрежност или необичайно износване;
- 9.2.3. е инсталиран, експлоатиран или използван по начин, противоречащ на инструкциите на Итън, или при неспазване на инструкциите на Итън за експлоатация и поддръжка; или
- 9.2.4. е бил подложен на неестествено или необичайно физическо или електрическо натоварване или условия на средата, или неправилно или небрежно боравене или експлоатация.
- 9.3. Итън не носи отговорност за повреда вследствие на действията на трети лица, атмосферни емисии, свръхнапрежение, химически влияния или за погиване или повреда при транспортиране. Гаранцията не покрива подмяната на части при нормално износване. Итън не дава гаранция за продажбата на употребявани Стоки. Ако Стоките са произведени от Итън въз основа на проектни данни, проектни чертежи, модели или други спецификации, предоставени от Купувача, гаранцията на Итън се ограничава до неспазване на спецификациите на Купувача, одобрени от Итън по настоящите общи Условия.
- 9.4. Единственото задължение на Итън и единственото обезщетение на Купувача по Гаранцията е по избор и преценка на Итън, или да се ремонтират, или да се подменят без допълнително заплащане дефектните Стоки (или дефектната част от Стоките), които не подлежат на Гаранция.
- 9.5. Освен посочената по-горе изрична Гаранция, Итън не дава други декларации и гаранции, били те явни, подразбиращи се, законни или други, във връзка със Стоките, тяхната годност за определена цел, продаваемост, качество, съответствие или друго.
- 9.6. Купувачът изрично не може да претендира по отношение на допълнителни съпътстващи разходи, включително разходи за пътуване, транспорт, труд и материали, до степен, че разходите се увеличават, тъй като Стоките са преместени на място различно от мястото на доставка.
- 9.7. Всички схеми, описания, спецификации и реклами, издадени от Итън, както и описания или илюстрации, съдържащи се в каталози или брошури на Итън, са издадени или публикувани единствено, за да дадат приблизителна представа за Стоките, описани в тях. Те не представляват част от настоящите общи Условия като цяло или от настоящата Гаранция в частност. Итън може да прави всякакви промени в спецификациите, дизайна или материалите на Стоките, които са необходими, за да се съобразят с изискванията на приложимата безопасност или други законови изисквания, или когато Стоките трябва да се доставят по спецификациите на Итън, и които по мнението на Итън няма да засегнат значително качеството или изпълнението на Стоките.
- 9.8. Купувачът има право единствено на иск за вреди, основаващи се на Дефекти в границите, предвидени в настоящите общи Условия.
- 10. Отговорност**
- 10.1. Правните средства за защита на Купувача по тези общи Условия са изключителни и са единствените средства за всяко неизпълнение на Итън на задължението по Условията.
- 10.2. При никакви положения, независимо дали по договор, по закон или деликт, сумарната отговорност на Итън за срока на настоящите
- Общи условия не може да надвишава стойността на цената платена за Стоките, по отношение на които възниква въпросната отговорност, доколкото това е възможно по задължителното приложимо право. Този лимит на отговорността е сумарен, а не за отделен случай (т.е. наличието на два или повече иска няма да увеличи лимита). Освен това, лимитът се прилага кумулативно към всички свързани лица на Итън.
- 10.3. При никакви положения, независимо дали по договор, по закон или деликт, Итън или неговите свързани лица, длъжностни лица, директори, служители, агенти не носят отговорност за косвени, случайни или последващи вреди, включително, но не ограничено до пропуснати ползи, пропуснато производство или неустойки, доколкото това е възможно по задължителното приложимо право.
- 10.4. Ограниченията на отговорността, предвидени в настоящата точка 10 не се прилагат в следните случаи:
- 10.4.1. отговорността произтича от задължителното приложимо право за отговорност на Итън за продукти;
- 10.4.2. умисъл;
- 10.4.3. груба небрежност от страна на собствениците, законните представители или от ръководителите на Итън, произтичаща от или свързана с изпълнението на Итън по настоящите общи Условия;
- 10.4.4. измама; или
- 10.4.5. небрежност, причинила смърт, увреждане на крайник или на здравето като цяло.
- 11. Прехвърляне на Права и Задължения; Обезщетение**
- 11.1. Купувачът има право да прехвърля права на клиентите си произтичащи от настоящите общи Условия само в рамките на границите, изложени тук. Всички задължения, надхвърлящи тези общи Условия остават отговорност единствено на Купувача. Купувачът се задължава да предостави на потребителя (включително неговите

служители) на Стоките всички съпътстващи продукта на Итън обявления, предупреждения, инструкции, препоръки и други подобни материали.

- 11.2. Купувачът обезщетява и предпазва Итън от и срещу всякакви загуби, вреди по искове или всякакви други разходи (включително адвокатски хонорари), произтичащи от нарушение на която и да било разпоредба на настоящите общи Условия от страна на Купувача или от небрежността, неправомерното поведение или действия на Купувача, неговите длъжностни лица, директори, служители, агенти и изпълнители. Същото се прилага към всякаква загуба или разход, понесени от Итън по претенции предявени от клиент на Купувача, доколкото въпросната загуба или разход надвишава лимитите на отговорността, заложили в настоящите общи Условия включително, без ограничение, разпоредбите на Гаранцията.

## 12. Експортни регулации и антикорупционни мерки

- 12.1. Изпълнението на задължения съгласно настоящите общи Условия е при условие, че не съществуват (възникват) пречки съобразно приложимите местни и национални закони, както и законите на Организацията на Обединените Нации (ООН), Съединените Американски Щати (САЩ), а също така и други приложими правила по националното право, правото на Европейския съюз (ЕС), или други международни правила за чуждестранна търговия, наложени санкции или ембарго.
- 12.2. Купувачът приема да спазва изцяло всички закони и нормативни актове упоменати в чл. 12.1. Купувачът няма да предприема каквото и да е действие, което може да постави Итън или друго свързано с него лице в опасност от нарушение или неизпълнение на такива закони, регламенти, разпоредби и/или актове или техни тълкувания.
- 12.3. Купувачът се съгласява да спазва всички приложими антикорупционни закони и

регулации, включително (но не само) - тези в юрисдикцията по месторегистрация на Купувача, Закона за чуждестранните корупционни практики на САЩ (U.S. Foreign Corrupt Practices Act), както и Закона за подкупването на Великобритания (U.K. Bribery Act). Купувачът се съгласява да се съобразява и спазва Световната Антикорупционна политика на Итън (Eaton's Worldwide Anti-Corruption Policy), също както и Световната политика за Даровете и Забавленията (Worldwide Gift & Entertainment Policy), копия от които са на разположение при поискване.

- 12.4. Купувачът се задължава да спазва по всяко време Етичния кодекс на Итън (Eaton's Code of Ethics), също както и свързаните с него политики, копия от които са на разположение при поискване.

- 12.5. Купувачът се съгласява да обезщети, защитава и предпазва Итън от всяко нарушение на задълженията на Купувача по настоящия чл. 12.

## 13. Защита на личните данни

- 13.1. При изпълнението и участието в сделките, базирано на тези Условия Купувачът може да има достъп до една или повече бази данни, приложения, отчети, документи и/или друга информация на хартиен или електронен носител, която съдържа или обработва данни, отнасящи се към идентифицирани или идентифицируеми физически лица ("**Лични данни**"), за която информация Купувачът отчита, че може да е от чувствителен характер и която Купувачът се задължава да третира по строго поверителен начин и да не разкрива, освен ако изрично не бъде оторизиран от Итън в писмен вид.

- 13.2. Страните се съгласяват с обработката на съответните техни Лични данни и се ангажират да обработват Лични данни, получени от другата Страна и/или нейните свързани подразделения при спазване на всякакво приложимо законодателство за обработката на лични данни. Всяка Страна приема изрично, че другата Страна може да

съобщи Лични данни на даден доставчик на услуги в или извън Европейския съюз за счетоводни и финансови цели и/или за целите на управлението на договори.

## 14. Непреодолима сила

- 14.1. Ако дадена Страна ("**Засегнатата Страна**") бъде възпрепятствана, затруднена или забавена в изпълнението на нейни задължения по настоящите Общи условия (без задълженията за плащане) от Събитие на Непреодолима сила, задълженията на Засегнатата Страна по настоящите Условия се преустановяват, докато продължава Непреодолимата сила, и до степента, до която същата бъде осуетена, възпрепятствана или забавена.

- 14.2. В чл. 14.1, "**Събитие на Непреодолима сила**" означава събитие извън разумния контрол на Засегнатата Страна и неизвестно на Засегнатата Страна към датата на сключване на Договора включително, без ограничение стачка, локаут, трудов спор (но без стачка, локаут и трудов спор с участието на служители на Засегнатата Страна), проблеми и забавяния на доставките, договорни нарушения или спорове с подизпълнители на Засегнатата Страна, природни бедствия, война, бунт, граждански размирици, умишлена повреда (но без умишлена повреда с участието на служители на Засегнатата Страна), спазване на закон или държавна заповед, правило или нареждане, авария, излизане от строя на инсталация или машини, пожар, наводнение, буря или затруднено или осъществено осигуряване на работници, стоки или транспорт.

- 14.3. В случай, че дадено Събитие на Непреодолима сила продължи над 120 (сто и двадесет) дни всяка Страна може да прекрати сключения Договор като връчи писмено предизвестие на другата Страна.

## 15. Поверителност и Обявления

- 15.1. "**Поверителна информация**" означава цялата информация (независимо дали съобщена писмено, устно, електронно или по друг начин, независимо дали съобщена

пряко или косвено), включваща информация, свързана с настоящите общи Условия и предвидените в тях сделки, или всеки свързан договор, който поради естеството си е предназначен да бъде достояние само на Получателя, която информация е обозначена като „поверителна“ или „лична“ или е поверителна по друг начин, както и цялата информация, касаеща търговските сделки и финансовите договори на дадена Страна, с което и да било лице, с което същата има поверителни отношения по дадения въпрос;

- 15.2. Без предварителното писмено съгласие на разкриващата Страна, никоя Страна по настоящия Договор, включително, но не ограничено до нейните свързани лица, собственици, ръководители и служители, не използва или разкрива, освен с цел надлежно изпълнение на неговите задължения по настоящите общи Условия, или позволява употребата или разкриването към която и да е трета страна на търговски тайни или друга Поверителна информация, независимо дали касае начина на действие или стопанската дейност на другата Страна или Стоките, която информация може да бъде получена пряко или косвено, а също така не прави никакво публично изявление или вътрешно съобщение, касаещо договорките, посочени в настоящите общи Условия. Това задължение остава в сила пет (5) години след доставяне на Стоките, но не се прилага за всяка информация, която

(i) е била публично достояние в момента на разкриване към получаващата Страна или стане публично достояние не по вина на получаващата Страна, след като бъде разкрита на получаващата Страна;

(ii) е била в притежание на получаващата Страна без задължение за поверителност към момента на съобщаването ѝ на получаващата Страна;

(iii) е разработена независимо от получаващата Страна или нейните свързани лица, без позоваване на Поверителната информация на разкриващата Страна или

друга информация, разкрита поверително на трета страна, което се доказва със съответните писмени записи;

(iv) се изисква по закон, по правилник на надзорен орган или борса, на който дадена Страна се подчинява, при условие, че само такава Поверителна информация, която стриктно се изисква е разкрита; или

(v) получаващата Страна е придобила правомерно от трета страна, оправомощена да направи разкриването на информацията без ограничения.

15.3. Разкриващата Страна не носи отговорност за грешки или пропуски в Поверителната информация или за решения, взети от получаващата Страна при упование в Поверителна информация, разкрита по настоящите Общи условия. По отношение точността или пълнотата на разкриваната Поверителна информация не се дават никакви гаранции (независимо дали изрични, косвени или по закон).

#### **16. Приложимо право**

16.1. Настоящите Общи условия, тяхното тълкуване и всякакви договорни и недоговорни задължения, произтичащи от или свързани с тях, се подчиняват на и се тълкуват според законодателството на България, без оглед на правилата за колизия в правото.

16.2. Всеки спор, възникнал пряко или косвено от настоящите Общи условия ще бъде разрешаван изключително от компетентните съдилища, които имат юрисдикция на територията, на която Итън има седалище.

#### **17. Общи положения**

17.1. Ако дадена разпоредба на настоящите Общи условия бъде обявена за недействителна или неприложима, то въпросната разпоредба (доколкото е недействителна или неприложима) няма действие и не се счита за включена в настоящите общи Условия, като това не обезсилва останалите разпоредби на настоящите Общи условия. Страните

полагат всички разумни усилия за заменянето на недействителната или неприложимата разпоредба с действителна или приложима заместваща разпоредба, чието действие отразява в най-голяма степен целения ефект на недействителната или неприложимата разпоредба

17.2. Купувачът не може да възлага, да дава разрешение или да сключва договор за подизпълнение за всички или някои от неговите права или задължения по настоящите общи Условия, без предварителното писмено съгласие на Итън. Итън може да възлага, да дава разрешение или да сключва договор за подизпълнение за всички или част от своите права или задължения по настоящите общи Условия, без съгласието на Купувача.

17.3. Неупражняването или забавеното упражняване на дадено право или възможност по настоящите Общи условия или по закон не представлява отказ от въпросното право или възможност или отказ от друго право или възможност. Никое единично или частично упражняване на дадено право или възможност по настоящите общи Условия или по закон не осуетява бъдещото упражняване на въпросното право или възможност или на друго право или възможност.

17.4. Всяко уведомление по тези общи Условия се счита, че е били надлежно дадено, ако се изпрати препоръчано по пощата или по факс на заинтересованата Страна до нейното седалище или основно място на дейност. Уведомления, изпратени с препоръчано писмо, се считат, че са били дадени седем (7) дни след изпращането, а уведомления, изпратени по факс, се смятат, че са били дадени двадесет и четири (24) часа след датата на изпращане.

17.5. В случай на противоречие между английската версия на тези Общи условия и всеки техен превод на друг език, английската версия на настоящите Общи условия има приоритет.